



Berna, 14 settembre 2011

Destinatari:

Ai circoli interessati secondo la lista

Indagine

Ordinanza sulla misurazione e l'indicazione della quantità delle merci misurabili nelle transazioni commerciali / Ordinanza sulla dichiarazione di quantità nella vendita di merce sfusa e sugli imballaggi preconfezionati

Gentili Signore e Signori,

In allegato vi sottoponiamo per parere l'avamprogetto di ordinanza sulla dichiarazione di quantità nella vendita sfusa e sugli imballaggi preconfezionati con il pertinente rapporto esplicativo.

Attualmente, la maggior parte delle merci nel commercio sono preimballate (imballaggi preconfezionati). Le modalità di misurazione e di indicazione della quantità degli imballaggi preconfezionati sono rette dall'ordinanza dell'8 giugno 1998 sulla misurazione e indicazione della quantità delle merci misurabili nelle transazioni commerciali (Ordinanza sulle dichiarazioni; RS 941.281) e l'ordinanza del 12 giugno 1998 sulle prescrizioni tecniche concernenti le indicazioni di quantità che figurano sugli imballaggi preconfezionati (RS 941.281.1) ad essa subordinata. Queste ordinanze disciplinano anche le modalità di misurazione delle merci nella vendita sfusa. Entrambe le ordinanze del 1998 devono essere completamente riviste per evitare confusioni e tener conto delle nuove possibilità tecniche (p.es. bilance con dispositivo di taratura). Occorre inoltre anche adattare le ordinanze all'evoluzione del diritto internazionale.

Siamo molto interessati ai vostri pareri concernenti le domande riguardanti il regolamento degli imballaggi preconfezionati e nella vendita sfusa. In allegato troverete una lista delle domande corrispondenti.

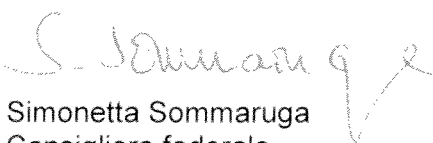
Il termine per prendere posizione scade il **15 dicembre 2011**.

Ulteriori esemplari della documentazione sono disponibili all'indirizzo internet:
<http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>.

Vi preghiamo di inviare i vostri pareri all'Ufficio federale di metrologia METAS, Lindenweg 50, 3003 Berna-Wabern.

Per eventuali domande potete rivolgervi al
signor Hans-Peter Vaterlaus (tel. 031 323 33 04, hans-peter.vaterlaus@metas.ch.)

Vi preghiamo di gradire, gentili Signore e Signori, l'espressione della nostra alta stima.


Simonetta Sommaruga
Consigliera federale

Allegati:

- Avamprogetto e rapporto esplicativo
- Elenco dei partecipanti all'indagine
- Lista delle domande